



秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告

一. 引言

1. 关于联合国塞浦路斯行动的本次报告述及 2008 年 5 月 24 日至 11 月 23 日期间的事态发展，并记载联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)按照安全理事会第 186(1964)号决议和包括最近第 1818(2008)号决议在内的随后各项决议开展的最新活动。

2. 截至 10 月 31 日，军事部门的兵力包括各级官兵在内为 858 人，警察部门的警力为 69 人(见附件)。

二. 斡旋任务及其他事态发展

3. 在我提交上次报告(S/2008/353)时，希族塞人领导人季米特里斯·赫里斯托菲亚斯和土族塞人领导人麦赫迈特·阿里·塔拉特刚刚开始旨在全面解决塞浦路斯问题的新进程。启动这个新进程的 3 月 21 日协议设想了一个筹备阶段，在此期间六个工作组将审议有关最终解决计划的核心问题，七个技术委员会将寻求立即解决塞岛分裂所引起的日常问题的办法。自那时以来，出现了一些重要的事态发展。

4. 6 月 13 日，安全理事会通过第 1818(2008)号决议，延长联塞部队的任务期限并敦促各方推进现有势头。决议还呼吁各方致力确保根据 3 月 21 日协议和 5 月 23 日联合声明(见 S/2008/353 号文件，附件二和三)迅速、顺利地启动全面谈判。对于我打算在适当时候任命一名特别顾问，安理会也表示欢迎。

5. 6 月中旬，我派遣主管政治事务副秘书长林恩·帕斯科在今年第二次赴塞浦路斯。此行的目的是重申，我坚定地致力于支持重新启动的谈判进程，评估当地局势并确定联合国如何能够最有效地协助双方推动谈判进程。访问期间，帕斯科先生两度会见赫里斯托菲亚斯先生和塔拉特先生，他们二人确认，承诺在我的斡



旋下达成全面解决计划，并表示愿意真诚地与对方进行充分接触，以实现这一目标。

6. 在7月1日的会见中，两族领导人发表了一项联合声明，表示他们讨论了单一主权和国籍问题。他们还同意在全面谈判期间讨论实施细节。他们对工作组和技术委员会的工作进行了第一次审查。

7. 7月25日，两族领导人对各个工作组和技术委员会在270多次会议上取得的进展进行了最后审查，并宣布于9月3日正式开始在我斡旋下举行的全面谈判。谈判的目的是找到一个彼此都能接受的解决塞浦路斯问题的办法，这一办法将保障所有塞浦路斯人的基本合法权利和利益。所商定的任何解决办法都将付诸同时分别举行的全民公决。

8. 在同一次会见中，两族领导人要求各自的代表乔治·亚科武(希族塞人)和厄扎尔·纳米(土族塞人)审议利姆尼蒂斯/耶希尔河过境点及其他过境点问题，并且还宣布了文化遗产、危机管理、犯罪预防、尤其是环境领域的十五项建立信任措施，这些措施由技术委员会提出，旨在方便全岛各地塞浦路斯人的日常生活。在此之前，两族领导人的代表曾于6月20日宣布了文化遗产、环境、卫生和道路安全方面的六项初步措施。

9. 7月10日，我在给安全理事会主席的信(S/2008/456)中表示，我打算自2008年7月14日起任命亚历山大·唐纳先生为我的塞浦路斯问题特别顾问。安理会主席在7月14日的答复(S/2008/457)中通知我，安全理事会注意到了我的决定。赫里斯托菲亚斯先生和塔拉特先生在7月25日的联合声明中对我任命特别顾问公开表示欢迎。特别顾问的任务是协助双方进行全面谈判，以达成一项全面解决计划。

10. 7月中旬，在巴黎地中海问题首脑会议(和联合国维持和平六十周年纪念活动)期间，我会见了土耳其总理雷杰普·塔伊普·埃尔多安。我还会晤了季米特里斯·赫里斯托菲亚斯先生。两天后，我在柏林会见了塔拉特先生。埃尔多安总理强调土耳其支持直接会谈，并且塞浦路斯的两位领导人向我保证，他们承诺达成全面解决计划。而我赞扬了他们自3月21日以来采取的坚决步骤。7月下旬，我还在纽约会见了土耳其外长阿里·巴巴詹。他也再次确认，土耳其支持两族领导人面对面地谈判。

11. 我的特别顾问自上任以来四度访问塞岛，以促进两族领导人、其各自的代表和官员之间的会晤。9月3日，按照先前商定，两族领导人正式开始了全面谈判。我热烈欢迎这一进展，并赞扬他们的决心、互谅互让精神和承诺。我的特别顾问出席了9月3日的正式开幕式和9月11日两族领导人的首次实质性会晤，期间两族领导人开始讨论施政与权力分享问题。在实质性会晤开始之前，我致电土耳

其总理和希腊总理科斯塔斯·卡拉曼利斯，敦促他们支持该进程。我还致电赫里斯托菲亚斯先生和塔拉特先生，重申我的支持。

12. 自那时以来，两族领导人在联合国主持下举行了九次会晤，每次会晤都有特别顾问唐纳或副特别顾问塔耶-布鲁克·泽里洪出席。在谈判第一阶段，会谈侧重于施政和权力分享这两个关键问题。为支持他们的努力，两族领导人各自的代表也举行了会晤。

13. 9月初，我的特别顾问赴雅典会见希腊总理和外长多拉·巴科扬尼斯，并赴安卡拉会见土耳其总统阿卜杜拉·居尔、总理和外长。10月初，他赴美国首都华盛顿会见美国国务院官员；赴伦敦会见大不列颠及北爱尔兰联合王国欧洲事务大臣、外交与英联邦事务部官员和首相办公室官员；并赴布鲁塞尔会见欧洲扩大欧盟事务专员奥利·雷恩及其他欧盟官员。11月，他赴巴黎会见了法国总统办公厅和外交部的官员。所有这些对话者都向我的特别顾问表示，他们支持达成一个彼此都能接受的解决办法。我的特别顾问计划于近期访问北京和莫斯科。

14. 9月下旬，我在大会一般性辩论期间分别会见了土耳其总统和希腊外长。两人都重申土耳其和希腊支持这一谈判进程。我向二人均强调，必须在塞浦路斯营造一种有利于建立信任、和谐和具有建设性的氛围。9月22日，我在纽约再次会见了赫里斯托菲亚斯先生。

15. 为在整个进程中给予双方努力以连贯、有效的支持，联合国采取了并将继续采取一种全面统筹的办法，最大限度地发挥我的斡旋与联塞部队之间的协同增效作用。我的特别代表兼联塞部队特派团团长泽里洪先生担任我的斡旋问题副特别顾问。他将继续穿针引线 and 发挥渠道作用，以便联塞部队和联合国国家工作队为斡旋努力提供实质性的和行政方面的支持。

16. 联塞部队的实务支柱部门，即民政、军事和民警部门，将通过提供专长和机构知识来支持斡旋工作，特别是协助双方制订和实施建立信任措施。还将提供行政和基础设施方面的支助。我的特别代表还将协调联合国国家工作队的专业力量，包括塞浦路斯失踪人员调查委员会，以共同努力，协助营造一种有利于会谈的环境。

三. 联合国驻塞浦路斯维持和平部队的活动

A. 防止再度发生交战和维持军事现状

17. 本报告所述期间，缓冲区内的局势保持稳定。联塞部队的军事行动主要集中在维持缓冲区内的稳定和采取军事上的建立信任措施。自从莱德拉街过境点开放以来，敌对双方的部队都在有关这个过境点的事项上表现出与联塞部队的良好合

作。联塞部队不再保持在当地的公开军事存在，两边的过境继续进行，没有发生任何事件。

18. 本报告所述期间，总共发生了 352 起军事违规行为和其他事件，略微少于上次报告期间。通常的违规行为都属于轻微性质，对停火线两侧的局势几乎没有影响。这些违规行为包括：擅自改进军事阵地、进入缓冲区、在观察哨配备过多兵力和对敌对部队的阵地拍照。在向敌对双方部队的指挥系统指出这些轻微的违规行为之后，它们都得到了纠正。

19. 正如我在上次报告(S/2008/353)中所述，敌对双方部队一再采用低层次的战术措施来向对方挑衅或进行轻微恐吓。在敌对双方部队的阵地离得很近的地方，例如在尼科西亚市中心，这样的行为较为常见。

20. 敌对双方的部队在观察哨和缓冲区的毗邻地区举行了低层次的训练，但没有进行重大演习或调动。大多数这样的训练和熟悉情况活动是为新入伍的士兵举行，包括地形介绍和在观察哨配备严重超标的兵力。国民自卫队取消了“尼基伏洛斯演习”，作为回应，土耳其部队也取消了“托罗斯演习”。这两个主要演习的取消被视为一项重大的建立信任措施，与当前的政治进程相一致。希望在其他军事活动方面也显示出这样的克制。2008 年 11 月 17 日发生了一起具有重要意义的训练事件。土耳其部队/土族塞人保安部队在进行 81 毫米迫击炮训练时发生意外，将一枚不能爆炸的迫击炮训练弹穿过缓冲区射入尼科西亚的居民区。没有任何伤亡报告。塔拉特先生为此事件向赫里斯托菲亚斯先生道歉，事件得到令人满意的解决。

21. 土耳其部队继续对联塞部队的行动施加限制。如我上次报告(S/2008/353)所述，采取的措施包括仍然不允许使用卡帕斯半岛上的公路，并对进入瓦罗沙的城墙内城区和在那里开展行动实行严密控制。联合国继续认为，土耳其政府应对瓦罗沙的现状负责。在三次分开的事件中，试图从事公务的联塞部队文职人员被土族塞人警察所阻止。在其中一次事件中，联塞部队的几个工程师被拘留了大约一个小时，而且不准打电话。事先已经向土族塞人警察通报了这些工程师将进行的工作。土族塞人一方实行控制，限制穿便装或下班的联合国人员驾驶有联合国标记的汽车使用既定的民用过境点穿过缓冲区。联塞部队将与土耳其部队/土族塞人保安部队讨论这个问题。

22. 我在上次报告(S/2008/353)和以前的几次报告(S/2006/931 和 S/2007/328)中提到，敌对双方部队在泽里尼亚地区建立违反了现状的阵地，但这一情况尚未改变。我在以前的几次报告中还提到，土耳其部队在拉鲁吉纳飞地维持检查站，这违反了我的最近一次报告中所述当地的现行协议。土耳其部队在斯特罗维利亚地区的联络哨配置了过多的兵力，并继续违反该地区的军事现状。

B. 缓冲区内的排雷活动

23. 在正式达成关于现行指导准则的协议之后，清除 26 个土耳其部队雷场的活动在去年恢复。截至 2008 年 12 月底，将完成 17 个雷场的排雷，剩下 9 个雷场有待清除。此外，正在举行谈判，以争取土耳其部队同意清除另外几个设置者不明的雷场。这包括最后一个确定为土耳其部队设立的雷场，该雷场位于瓦罗沙以南的泽里尼亚地区。同样，国民自卫队尚未同意清除拉鲁吉纳地区的 3 个雷场。

24. 在联合国开发计划署(开发署)的“面向未来的伙伴关系”方案下设立了地雷行动协调中心，其经费当前来自欧洲联盟，但只到 2008 年 12 月为止。如果要使该方案实现其公布的目标，在 2010 年 12 月底之前完成缓冲区内所有已知雷场的排雷，还需要追加 500 万欧元的经费。

C. 恢复正常状态和人道主义职能

25. 塞族人双方继续在联塞部队的协助下寻求解决影响其生活的日常问题。两个族群的成员继续依靠联塞部队的协助来进行跨界活动，包括进行教育事项、患者送医和灵柩移送方面的活动以及举行纪念性、宗教和社会文化集会。特派团还继续促进缓冲区状态的正常化并向两个族群提供人道主义援助。

26. 本报告所述期间，联塞部队记录到 1 477 231 次穿过缓冲区的流动，其中 461 433 次发生在莱德拉街过境点。从南部运往北部的货物大约价值 57 万欧元，从北部运往南部的货物大约价值 530 万欧元。尼科西亚的两个市政府在欧洲联盟尼科西亚总计划之下编制了一个联合项目，以便由欧洲联盟资助的环境署“面向未来的伙伴关系”方案主持，利用联塞部队提供的支持修复莱德拉街的建筑物。

27. 自从我的上次报告以来，联塞部队与国际伙伴和当地伙伴合作，协助举办了 56 次两族联合活动，来自两个族群的 5 294 人参加了这些活动，他们在一起宣扬全岛的统一，并支持两个族群的领导人当前进行的谈判。这些活动是在缓冲区内的莱德拉宫酒店举行，双方继续把该酒店视为一个中立场所。这些集会的重心仍然是共同关心的问题，特别是在族群之间建立信任的问题。参加族群之间活动的人数增加，显示了塞族人双方对恢复政治进程的重视。开发署的“为增进合作与信任采取行动”方案继续在这方面与联塞部队进行合作。该方案为促成有利于希族塞人与土族塞人之间的建设性对话的气氛做出了贡献，并支持民间社会发挥作用，通过举办两族集会和活动以及建立全岛的族群之间网络和伙伴关系来促进全岛的和解文化。

28. 希族塞人和土族塞人的政党领导人继续由斯洛伐克使馆主持，每个月在莱德拉宫酒店举行定期会议。这个论坛成立的小组委员会已经举行了三次会议来讨论建立信任的问题，并商定联合访问双方的学校和医院。9 月 14 日，希族塞人和土族塞人政党的青年组织共同举行了一次纪念国际和平日的活动。

29. 联塞部队继续向居住在该岛北部的希族塞人和马龙派教徒提供人道主义援助。本报告所述期间，联塞部队共进行了 62 次人道主义车队运输，并访问了北部的 372 个希族塞人和 136 个马龙派教徒。正如我的上次报告所述，由于双方在永久返回的资格标准问题上意见分歧，希望返回和永久居住在北部的希族塞人和马龙派教徒境内流离失所者和难民家庭提出的 54 项请求仍未得到答复。联塞部队继续同北部主管部门联系，帮助向卡帕斯半岛里佐卡尔帕索的希族塞人中小学提供教科书和指派教师。迄今为止，在为本学年指派的 14 个教师和其他教学人员中，有 6 人获准在这些学校执教，另外 8 人没有得到许可。

30. 联塞部队还继续协助居住在该岛南部的土族塞人获得身份证件、住房、福利服务、医疗服务、就业和教育。联塞部队对其协助向南部的土族塞人提供人道主义援助的活动进行了一次审查，此后发起了与地方主管部门和有关族群代表之间的讨论，以进一步改善针对这些人的人道主义和福利行动。

31. 在利马索尔建立一个土耳其语小学的问题仍未解决。我在上次报告提到(S/2008/353, 第 28 段)，塞浦路斯共和国最高法院驳回了塞浦路斯土族教师工会提出的诉讼，此后在这个问题上没有出现任何更多进展。

32. 两个族群的成员都继续寻求把缓冲区内地产用于从狩猎、农耕、建造大规模住房和商用房屋直到举办采矿项目的各种民用活动。特派团面临的一项主要挑战仍然是既协助这些活动，同时又保证稳定。尽管同主管部门商定了协调安排，以处理未经授权在缓冲区内开展建筑活动的趋势，但由于联塞部队的缓冲区内民用活动程序没有得到遵守，特派团在执行其任务时继续受到妨碍。

33. 本报告所述期间，联塞部队授权在缓冲区内民用地区之外举办了 6 个项目。这些项目包括电信基础设施、排污系统、住房和公路修建。今年 10 月，南部的一家私人采矿公司在缓冲区以外的 Skouriotissa 地区(一区)用一个大土堆截断了联塞部队的一条巡逻路线。该公司之所以截断巡逻路线，是因为特派团决定不批准一项在缓冲区内敏感地带的铁矿开采矿石的申请。联塞部队已经清除了路障，并提请主管部门注意这件事。

34. 正在以当前关于全面解决塞浦路斯问题的谈判为框架，讨论岛上可移动和不可移动的文化遗产的保存、保护和实体修复问题。开发署的“面向未来的伙伴关系”方案还正在法马古斯塔、凯里尼亚和尼科西亚的城墙内城区执行若干修复项目。双方继续寻求联塞部队的协助来接触对它们都具有宗教和文化意义的地点和象征物。本报告所述期间，联塞部队协助在该岛举行了 8 次宗教和纪念活动，其间没有发生任何意外事件。

35. 8 月 8 日，大约 1 200 名土族塞人穿越预计将要建立的利姆尼蒂斯/耶希尔河过境点，参加科基纳/埃伦柯伊地区的一项每年一度的纪念活动，但是，土族塞

人一方不准许下皮尔戈斯的希族塞人族群使用同一个预计建立的过境点，来参加 9 月第一个星期在 Ayios Mamas 教堂举行的每年一度的祈祷仪式。

36. 联塞部队继续就执法和为人道主义原因过境的问题同双方联络。本报告所述期间，联塞部队共协助进行 24 次患者送医和把 4 个希族塞人的遗骸，运到北部，以埋葬在他们的村庄。特派团还定期探视在南部监狱中关押的 12 个土族塞人囚犯和在北部被拘留的一个希族塞人。在 2007 年 10 月两个囚犯从尼科西亚监狱越狱之后，已同监狱当局举行了若干次会议，目的是制定一项在发生类似事件时采用的程序。这一程序最近已经制定完成。

37. 联塞部队与双方警察部队之间仍然保持合作和建设性的关系。定期同各支警察部队的高层人士举行会议，以保证顺利地处理有关刑事犯罪的信息。

38. 今年 8 月，在两族混居的 Pyla 村发生了四起破坏财产案件。这些事件引起村民和北部土族塞人族群的严重不安。土著塞人领袖访问了 Pyla 村，与希族塞人和土族塞人村长都进行了磋商，两个村长事后举行了一次联合新闻发布会，以防止这个两族混居村庄在人们心目中形成负面形象。特派团继续同 Pyla 村的两个族群一道工作，以协助保持两群之间的良好关系和建立它们之间的信任。为此目的，联塞部队发挥着重要的调解作用，包括监测在两个族群之间达成的长期安排。

四. 塞浦路斯失踪人员调查委员会

39. 本报告所述期间，委员会继续执行其塞浦路斯失踪人员遗骸挖掘、身份确认和归还的两族共同项目。到 11 月，委员会的两族考古学家小组已经在缓冲区的两边挖掘出 455 具遗骸，其中有 292 个以上失踪人员的遗骸已经过尼科西亚联合国保护区内的委员会两族人类学实验室的检查。经塞浦路斯神经学和遗传学研究所进行 DNA 遗传分析后，105 个人的遗骸已归还其各自的亲属。

40. 经过两年多培训，两族小组的塞浦路斯科学家于 10 月全部接管了经营委员会人类学实验室业务工作的责任。这是委员会的项目在能力建设和地方主管方面取得的最终成就。培训塞浦路斯考古学家和人类学家的阿根廷法医人类学工作队继续参与项目以控制质量。欧洲联盟和双边捐助者通过开发署提供资金，资助这些活动。

41. 本报告所述期间，委员会得到广泛的政治支持和公众支持。但是，我要继续敦促有关各方采取一切可能的行动，加快挖掘工作。

五. 金融和行政方面的情况

42. 大会第 62/255 号决议批款毛额 5 490 万美元(净额 5 250 万美元),充作 2008 年 7 月 1 日至 2009 年 6 月 30 日期间联塞部队的维持费。在这方面,我感谢塞浦路斯政府自愿捐助部队三分之一的净费用,相当于 1 750 万美元,并感谢希腊政府自愿捐助 650 万美元。我请其他国家和组织也这样做,以减少联塞部队费用中用摊款支付的份额。

43. 如安全理事会决定将联塞部队的任务期限再延长六个月,其维持费用将不超过大会核准的数额。

44. 截至 2008 年 8 月 31 日,联塞部队特别账户从 1993 年 6 月 16 日至 2008 年 12 月 15 日期间的未缴摊款总额为 2 660 万美元。同期所有维持和平行动的未缴摊款总额为 3 873 700 美元。

45. 由于未及时收到摊款,目前只偿还了截至 2007 年 5 月 31 日的部队费用和截至 2006 年 3 月 31 日的特遣队所属装备费用。

六. 意见

46. 本报告所述期间,缓冲区的局势保持平静和稳定。敌对双方部队在总体上与联塞部队合作得很好,只记录到一些轻微事件。我赞赏双方根据该岛政治气氛改善的情况,决定取消每年的主要军事演习。联塞部队的指挥官将与双方的军事指挥官合作,将这一建设性方针推广到其他的军事活动。在这方面,我希望土耳其部队取消对联塞部队行动的无理限制。

47. 缓冲区内雷场的清除工作稳步取得进展。我在满意确认这一进展的同时,呼吁双方的军事部队同意清除少数尚待清除的雷场。我希望在欧洲联盟的继续援助和双方的合作下,排雷工作能够顺利进行。我认为这一工作是建立信任措施的一个重要实例,鼓励双方的政治领导人和军事领导人在这方面采取进一步措施。

48. 我对失踪人员委员会能不受阻碍地持续开展人道主义工作感到鼓舞。之所以能够做到这一点是由于这一工作在塞浦路斯国内外继续得到政治支持和公众支持。我尤其高兴地看到,两族塞浦路斯科学家小组已经全部接管委员会人类学实验室的业务工作。

49. 在过去六个月中,解决塞浦路斯问题的努力进入了一个新阶段。2008 年 9 月 3 日,赫里斯托菲亚斯先生和塔拉特先生决定重新开始正式谈判,以争取达成以两区两族联邦和政治平等为基础的全面解决办法,令人鼓舞。这反映了双方领导人显然都具有的政治勇气、远见和决心。他们在这一进程开始以来,仅仅通过四次正式会议以及 5 月 23 日和 7 月 1 日的两个重要的联合声明,就得以就和平

进程的最后阶段工作形成了共同的框架和构想。我赞赏他们将进程推向现阶段的政治领导才能，并鼓励他们继续推进这一进程。

50. 这一共同的远见为谈判提供了指导。目前，谈判的重点是为重新统一的塞浦路斯作出分享权力的安排。从总体上说，我认为谈判进展顺利，双方提出了各自的立场，以建设性的坦诚方式对话。由于解决方案的大体框架/既定参数很清楚，而且双方都已作出表述，因此，双方在许多方面意见一致并不奇怪。他们也并非从零开始，而是有许多可以利用的前期工作。

51. 但不管怎样，有待解决的问题是困难的，在这过程中自然会出现分歧。许多问题相互交错，不应孤立地予以考虑，而应将其视为可能让步的领域。因此，这一进程的性质要求有刻苦和耐心的态度。我相信双方领导人将通过定期会议保持接触，致力于使这一进程取得全面解决的结果。

52. 乐观的另一个原因是双方领导人十分默契。他们对彼此的需要和政治局限有敏感的认识。这一独特的有利条件帮助他们坚定而有信心地共同向前。他们还将这一进程视为自己的事业，共同承担全部责任。双方作为伙伴而不是对手所面临的挑战是使已经开始的这一进程保持势头。

53. 考虑到最终协定将付诸同时举行的全民投票，双方务必不能忽视这一进程的政治方面因素。他们必须积极地向各自的族群解释让步是达成解决方案所必不可少的；解释并宣传双赢解决方案无论在经济、政治、安全方面还是在其他方面的好处。互相指责和通过媒体谈判是与这些目标背道而驰的。

54. 民间社会的参与和知情对建立信任至关重要，而且本身就很有利。它构成这一战略的组成部分。民间社会的积极参与可有助于帮助塞浦路斯人了解将要他们表决的内容，使今后的任何解决方案能够持久。我再次呼吁双方寻找最佳方式，推动塞浦路斯民间社会积极参与关于国家未来的辩论。

55. 技术委员会核定的具体措施范围是值得欢迎的突破，其实施将不仅改善许多塞浦路斯人的日常生活，而且还将鼓励和推动他们之间更多的交流。因此，我鼓励双方尽可能实施这些双方都认为对于加强公众对和平进程的支持至关重要的措施。同样，军事措施和其他建立信任的措施，诸如开放包括利姆尼蒂斯/耶希尔河过境点在内的过境点，将极大地有助于改善该岛的气氛。

56. 我依然认为，建立经济、社会、文化、体育或类似的联系和接触将对现有的努力产生积极的影响。如我先前所说，这种接触将培养两个族群之间的信任感，并帮助缓解土族塞人内心的孤立感。此外，双方之间在经济和社会上的进一步平等不仅会使最终的统一变得更为容易，而且更有可能。在国际支持的和平进程向前发展的情况下，反其道而行之只会适得其反。

57. 至于谈判本身，目前采取的方法是确认双方已经达成共识的问题，将其放在一边，确认和谈判双方意见不一的备案，并暂且搁置现阶段难以解决的那些问题。随着今后几个月谈判工作的深入，会越来越需要理顺取得成果的进程，为此建立一个支持两族领导人的专门结构。代表和工作组可以在领导人的指导下发挥有益的作用，以积极和互动的方式推动这一进程。

58. 联合国将在特别顾问的领导下继续不动摇地支持这一进程。在伴随双方前进的道路上，我们的作用是根据需要协助和促进这一塞浦路斯人当家作主的进程。我将不遗余力地支持这项努力，并将随时准备根据双方的要求提供更多的援助。

59. 目前，在没有一个全面解决方案的情况下，我认为联塞部队作为当地的稳定因素和支持我开展斡旋活动的关键力量，继续在该岛发挥着重要作用。因此，我建议安全理事会将联塞部队的任务期限再延长六个月，至 2009 年 6 月 15 日为止。

60. 最后，我要感谢我的特别顾问唐纳先生、我的特别代表兼特派团团长泽里洪先生、部队指挥官马里奥·桑切斯·德贝纳尔迪海军少将以及政治特派团和联塞部队的男女成员卓有成效和全心全意地履行安全理事会赋予他们的职责。

附件

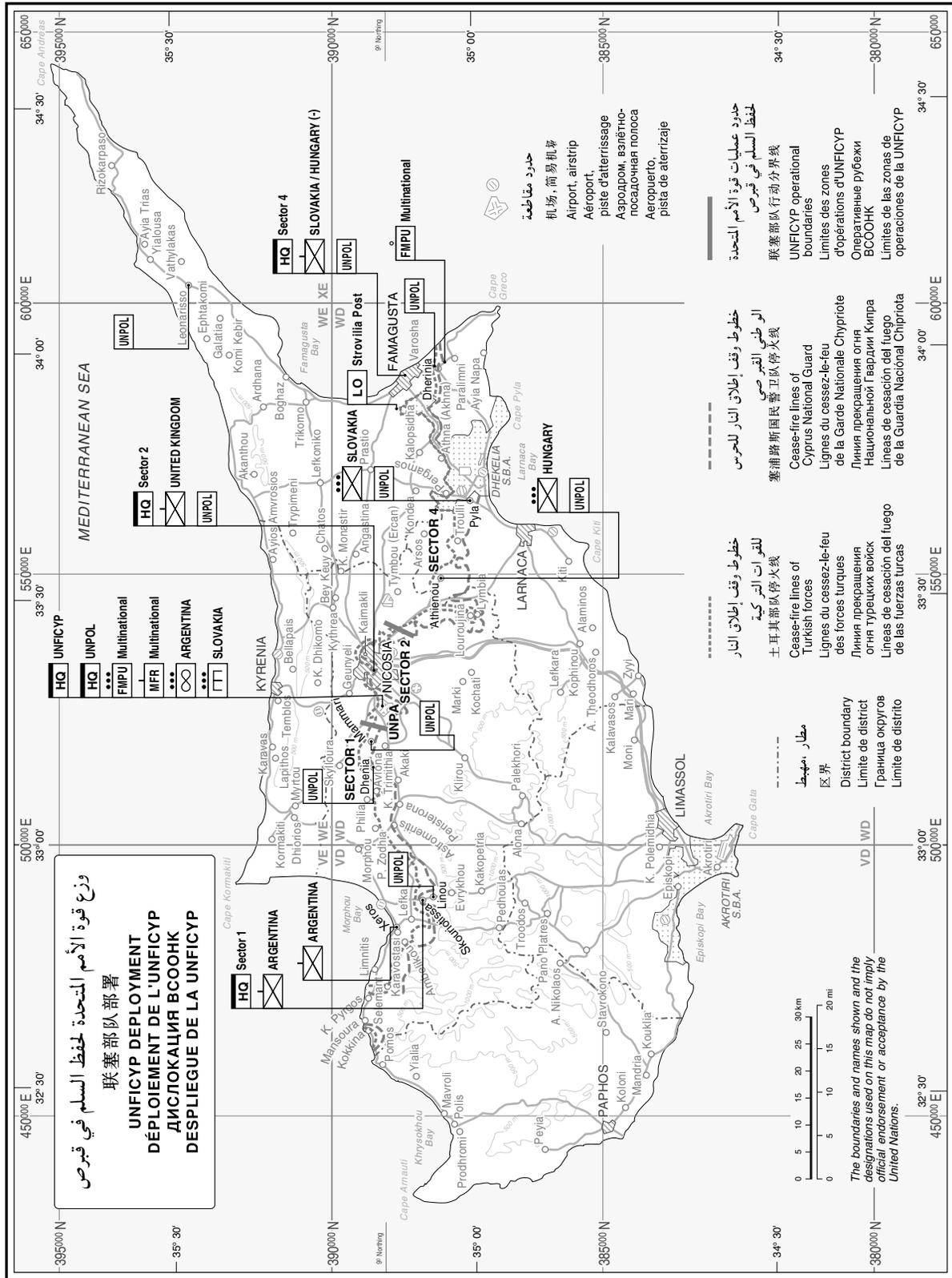
提供军事人员和民警人员的国家(截至 2008 年 10 月 31 日)

国家	军事人员
阿根廷*	295
奥地利	5
加拿大	1
匈牙利	84
斯洛伐克**	200
大不列颠及北爱尔兰联合王国	273
共计	858

	联合国警察
阿根廷	4
澳大利亚	15
波斯尼亚和黑塞哥维那	2
克罗地亚	3
萨尔瓦多	8
印度	7
意大利	4
爱尔兰	19
荷兰	7
共计	69

* 阿根廷特遣队包括下列国家的士兵：智利(14)、巴拉圭(14)和巴西(1)。

** 斯洛伐克特遣队包括克罗地亚的士兵(4)。



Department of Field Support
 Cartographic Section